

Table of Contents

<hr/>	
INTRODUCTION BY THOMAS MANN	
<i>Trans: Gustav Arlt</i>	xi
<hr/>	
POEMS OF YOUTH AND LOVE	
<hr/>	
To the Moon	3
<i>Trans: John S. Dwight</i>	
Prometheus	4
<i>Trans: Theodore Martin</i>	
The Bliss of Sorrow	6
<i>Trans: E. A. Bowring</i>	
The Rose	6
<i>Trans: James Clarence Mangan</i>	
The Son of the Muses	7
<i>Trans: John S. Dwight</i>	
May Song	8
<i>Trans: Theodore Martin</i>	
Calm of the Sea	9
<i>Trans: Paul Dyrsen</i>	
Good Voyage	9
<i>Trans: Paul Dyrsen</i>	
Greeting and Departure	10
<i>Trans: Charles Wharton Stork</i>	
The Gods Give Everything	11
<i>Trans: Stephen Spender</i>	
Night Song	11
<i>Trans: E. A. Bowring</i>	
The Loved One Ever Near	12
<i>Trans: John S. Dwight</i>	
Nor Will These Tears Be the Last	12
<i>Trans: Stephen Spender</i>	
Ganymede	13
<i>Trans: Theodore Martin</i>	
Forever Young	14
<i>Trans: Stephen Spender</i>	
Treasure Trove	14
<i>Trans: Theodore Martin</i>	
Presence	15
<i>Trans: E. A. Bowring</i>	
Wanderer's Night-Songs	16
<i>Trans: Henry Wadsworth Longfellow</i>	
Who Yearning Knows	16
<i>Trans: Stephen Spender</i>	
The Limits of Man	17
<i>Trans: John S. Dwight</i>	
Mignon	18
<i>Trans: Thomas Carlyle</i>	
Noble Be Man	19
<i>Trans: Stephen Spender</i>	
<hr/>	
DRAMA	
<hr/>	
Faust (PART ONE)	23
<i>Trans: G. M. Cookson</i>	
Egmont	175
<i>Trans: Anna Swanwick</i>	
Iphigenia in Tauris	275
<i>Trans: Anna Swanwick</i>	
<hr/>	
BALLADS	
<hr/>	
The Erl-King	343
<i>Trans: Sir Walter Scott</i>	

Table of Contents

The Dance of Death	344
<i>Trans: Theodore Martin</i>	
The God and the Bajadere	346
<i>Trans: Stephen Spender</i>	
The Sorcerer's Apprentice	348
<i>Trans: Theodore Martin</i>	
Before the Judge	351
<i>Trans: Stephen Spender</i>	
The Fisher	352
<i>Trans: Theodore Martin</i>	
The Bride of Corinth	353
<i>Trans: W. E. Aytoun and Theodore Martin</i>	
<hr/>	
FICTION	
<hr/>	
The Sorrows of Young Werther	361
<i>Trans: William Rose</i>	
From Wilhelm Meister's Apprenticeship	
A Production of Hamlet	449
<i>Trans: Thomas Carlyle</i>	
From Wilhelm Meister's Travels	
The New Melusina	475
<i>Trans: Thomas Carlyle</i>	
From Elective Affinities	
The Two Strange Children	494
<i>Trans: D. W. Niles</i>	
<hr/>	
TRAVEL SKETCHES	
<hr/>	
From Travels In Italy	
Philip Neri, The Humorous Saint	505
<i>Trans: Rev. A. J. W. Morrison and Charles Nisbet</i>	
The Roman Carnival	517
<i>Trans: Rev. A. J. W. Morrison and Charles Nisbet</i>	

AUTOBIOGRAPHICAL WRITING

From Poetry and Truth	
Frankfurt under French Occupation	547
<i>Trans: John Oxenford and Rev. A. J. W. Morrison; revised by Minna Steele Smith</i>	

LITERARY ESSAYS

Shakespeare ad Infinitum	575
<i>Trans: Randolph Bourne</i>	
Byron's Manfred	586
<i>Trans: Randolph Bourne</i>	
Byron's Don Juan	588
<i>Trans: Randolph Bourne</i>	
An Essay on Granite	589
<i>Trans: Norbert Guterman</i>	

LETTERS

<i>Trans: Norbert Guterman</i>	
To the Schönpkopf Family in Leipzig	595
To Johann Gottfried Herder in Buckburg	596
To Johann Georg Christian Kestner	597
To Charlotte von Stein	598
To His Mother	599
To Johann Kaspar Lavater in Zurich	600
To Karl Ludwig von Knebel	600
To Duke Karl Augustus	601
To Charlotte von Stein	602
To Charlotte von Stein	602
To Christiane Vulpius	604
To Schiller in Jena	604
To Schiller	606
To Karl Friedrich Zelter in Berlin	606

Table of Contents

To Lili von Türckheim in Strassburg	607	It Is Good	649
To Zelter	607	<i>Trans: E. A. Bowring</i>	
To Karl Ludwig von Knebel	608	The Unlimited	650
To August von Goethe	609	<i>Trans: E. A. Bowring</i>	
To Marianne von Willemer in Baden-Baden	610	Primeval Orphic Sayings	
To Zelter	611	Destiny	650
To Zelter	612	<i>Trans: F. Melian Stawell and Nora Purtscher Wydenbruck</i>	
To Sulpiz Boisserée in Munich	612	Necessity	651
To Wilhelm von Humboldt	613	<i>Trans: F. Melian Stawell and Nora Purtscher Wydenbruck</i>	
PROVERBS IN RHYME			
<i>Trans: Isidor Schneider</i>	615	Hope	651
PROVERBS IN PROSE			
<i>Trans: Norbert Guterman</i>	625	<i>Trans: F. Melian Stawell and Nora Purtscher Wydenbruck</i>	
POEMS OF WISDOM			
Holy Yearning	643	Chance	651
<i>Trans: F. Melian Stawell</i>		<i>Trans: F. Melian Stawell and Nora Purtscher Wydenbruck</i>	
One and All	644	Love	651
<i>Trans: John S. Dwight</i>		<i>Trans: James F. Clarke</i>	
Proem	644	Zuleika	652
<i>Trans: F. Melian Stawell</i>		<i>Trans: F. Melian Stawell</i>	
Wanderer's Consolation	645	From How Many Elements	652
<i>Trans: Stephen Spender</i>		<i>Trans: Stephen Spender</i>	
Stability in Change	646	Anacreon's Grave	653
<i>Trans: N. L. Frothingham</i>		<i>Trans: W. E. Aytoun</i>	
Talismans	647	Take My Life	654
<i>Trans: J. S. Blackie</i>		<i>Trans: Calvin Thomas</i>	
The Reunion	648	In Living as in What You Know	
<i>Trans: E. A. Bowring</i>		<i>Trans: Stephen Spender</i>	654
		From Father	654
		<i>Trans: Stephen Spender</i>	
		To America	655
		<i>Trans: Stephen Spender</i>	